

Based on its research on the deep processing of coal, Japan developed a project to introduce coal concentration technology by a “dry method” at Mongolia’s Tavan Tolgoi coal deposits. A Memorandum of Understanding (MOU) on implementation of this project was signed between Mongolia’s Erdenes Tavan Tolgoi LLC, the Japan Coal Energy Center, and Nagata Engineering Co., Ltd., of Japan.¹⁷ It is planned to process 50,000 tonnes of coal per annum at Tavan Tolgoi coal mine. Concentrating coal by the dry method is an appropriate technology to be used in areas with scarce water and protects the environment.

Moreover, Mongolia and Japan signed agreements on implementing a Joint Crediting Mechanism (JCM) and a Bilateral Offset Credit Mechanism (BOCM) between the two countries, aiming at reducing CO₂ emissions and trading CER (Certified Emission Reduction) credits. Usage of such mechanisms for introducing new technologies in Mongolia would be useful to control and reduce coal consumption in the country.

5. Conclusion

Mongolia can offer various cooperation opportunities to Northeast Asia such as: abundant natural resources; a

market-oriented free trade and economic environment; an open and democratic political regime; a stable legal environment; a geographically advantageous location; secure transport; and stable and competitive commodity prices. As the Northeast Asian region is home to major energy commodity importers, such as China, Japan and the ROK, there is huge opportunity to intensify exploitation of Mongolia’s natural resources and develop the energy industries further. Therefore, Mongolia needs to develop close cooperation with these countries.

Although Mongolia has an enormous amount of coal, natural gas, oil, copper, gold and uranium resources, Mongolia’s exports are particularly dependent on China, due to Mongolia’s weakly developed transportation and infrastructure along its Northeastern border. It would be in line with Mongolia’s foreign policy and national security concepts if Mongolia were to secure new consumers of its natural resources, such as Japan and the ROK, within the framework of its “Third Neighbor” policy. In addition, trade and technological cooperation in the energy sector is one spur to push forward implementation of the Mongolia–Japan EPA.

モ日経済連携協定（EPA）枠内における エネルギー協力の可能性

モンゴル戦略研究所中国・東アジア研究センター研究員 G. ウランバイガル

（要旨）

北東アジア地域の政策的・安全保障的状况により、経済の多国間メカニズムと北東アジアの統合過程は、東南アジアなどその他の地域に比べて遅れている。しかし、この地域には、膨大な天然・エネルギー資源がある一方で、それらの資源を利用する強大な国・地域を持つという点では、大きな協力の可能性を秘めている。その1つの例が、モンゴルと日本のエネルギー協力である。本稿では、モ日エネルギー協力について、特に石炭産業における景気循環の協力の機会について述べたい。

両国が外交関係を築いて40年余りとなり、その間に両国の関係と協力は、戦略的パートナーシップに発展した。モンゴルの鉱工業に対する日本の関与については、両国首脳会議で何度か話し合われている。「第三の隣国」政策の枠組みの中で、モンゴルは国内鉱工業に対する日本の参加を支援する意思を表明している。しかし、実際には、モンゴルの鉱工業に対する日本の参加と両国のエネルギー協力は、まだ極めて限定的である。

モンゴルは、経済成長の途上にあり、膨大な石炭、天然ガス、石油、銅、金、ウラン資源を所有してはいるものの、北東国境沿いの輸送・インフラ状態が未整備なために、とりわけ中国への依存が大きい。モンゴルの天然資源に対し、日本や韓国など「第三の隣国政策」の枠組みの中で新しい消費者が現れば、モ日EPAの実施は、さらに推し進められよう。

[英語原稿をERINAにて翻訳]

¹⁷ Tavan Tolgoi LLC, “Introducing Environmentally Friendly Technology”
<http://www.tavantolgoi.mn/news/57#.Ve6Z5NKqpBc>.